Qaynoq choy va issiq gilamchalar

Meenuning qishki kiyimlari tashqarida va havo qovurilgan yong'oqning ifori bilan to'lgan. U gapirayotganida og'zining oldida par paydo bo'lardi! Keling, bu qishda nimalar bo'layotganini bilib olaylik.

PRATHAM BOOKS

A Book in Every Child's Hand

Level 2

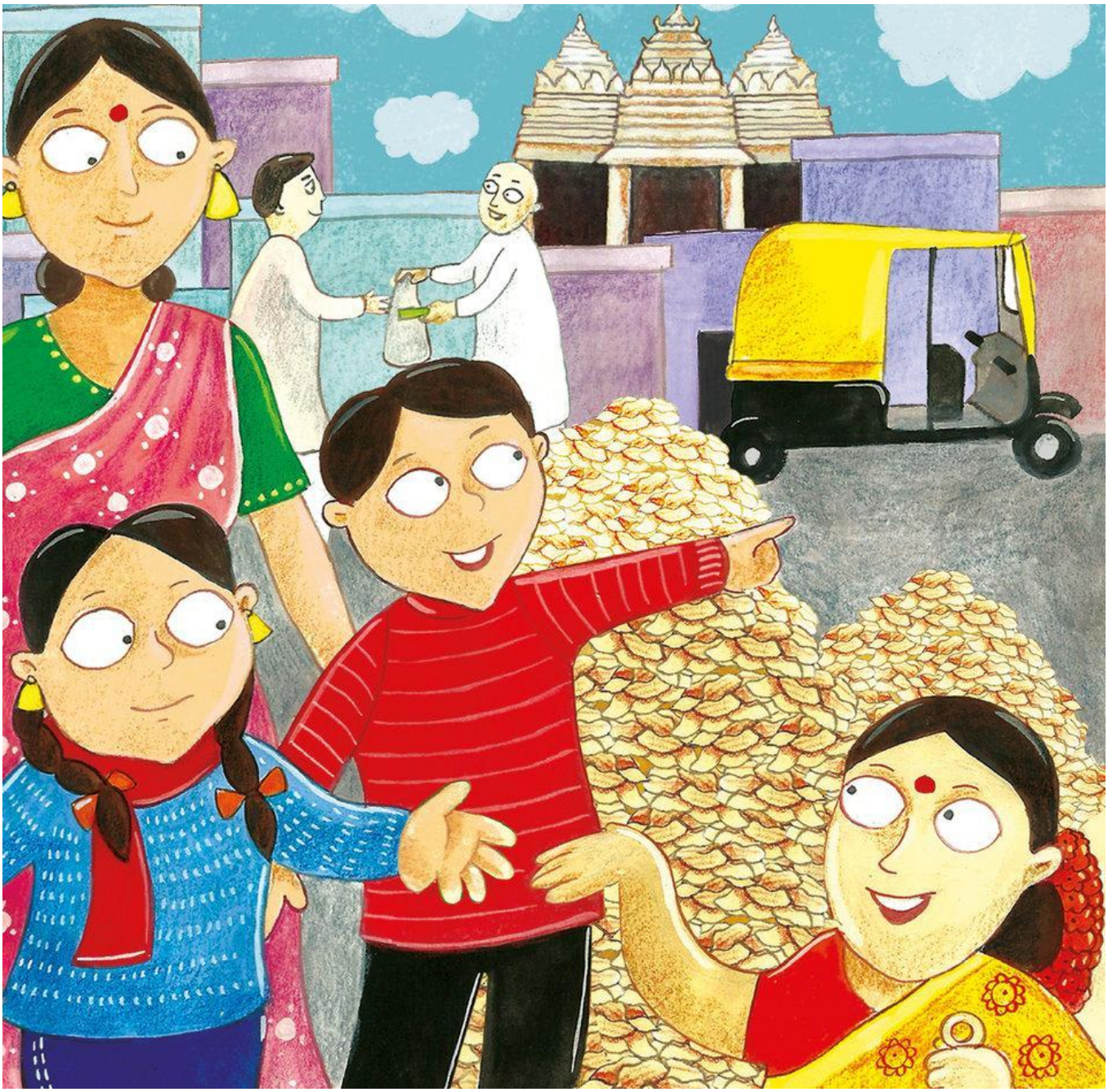
Qaynoq choy va issiq gilamchalar

Mualliflar: Mala Kumar, Manisha Chaudhry
Musavvir: Priya Kuriyan

O'ZBEKISTON RESPUBLIKASI
XALQ TA'LIMI VAZIRLIGI
TOMONIDAN TAVSIYA
ETILGAN
itsm
tomonidan bolalar
uchun tarjima qilingan

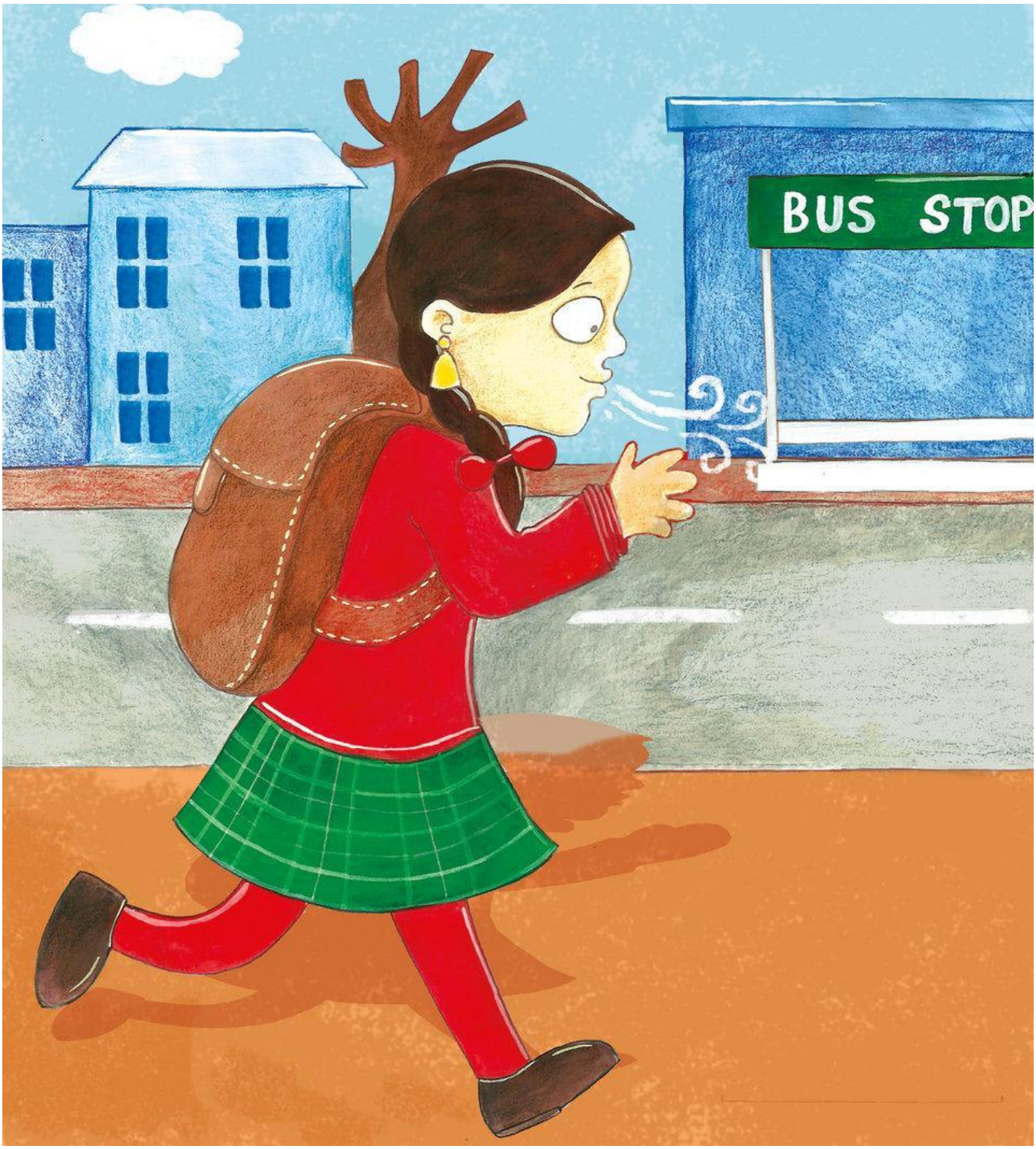
Maktab uchun qishki kiyimlarimizni olib qo'ydik. Hali unchalik sovuq emas. Qish fasli Sanskrit tilida Shishira Ritu deb nomlanadi. Men ushbu mavsumda issiq ovqatlarni yeyishni yaxshi ko'raman.

Amma bizni kecha Yeryong'oq yarmarkasiga olib bordi. Bengaluru shahridagi Buqa ibodatxonasi yonida, yo'lning ikkala tomonida katta yeryong'oq uyumlari bor edi. Quritilgan yong'oqlar, qaynatilgan va tuzlangan yong'oqlar, qovurilgan yong'oqlar!



Ammaning aytishicha, Gujaratdagi odamlar qishda Ponkh festivalini o'tkazishadi. Dehqonlar tariq bog'lamlarini ko'mir pechkasida qovurayaptilar. Hamma ponkh deb nomlangan tariqning shirin, yashil, baquvvat va mayin donlarini yeydi.

Men yarmarkaga yorqin ko'k kiyimimni kiyganman. Yo'l davomida ko'pgina savdo rastalari bor edi. Manu karusel uchgani bormoqchi edi. Men buvimga issiq, yumshoq ro'mol sotib olmoqchi edim.



Hozir juda sovuq. Maktabga borayotganimda qo'llarimni bir-biriga ishqalayman. Mening yangi qizil bilak uzuklarim chiroyli ovoz chiqaradi! Voy, qanday yaxshi, men ovoz chiqarib gapirayotganimda og'zimdan par chiqishini ko'raman!

Mening do'stim Rajni Shimla shahrida yashaydi. Uning bobosi qishlog'ida, qorni bambuk savatiga joylab, tomni yopish uchun qor uyumlarini konus shakliga kelitirib qo'yishadi. Keyin esa bolalar barcha oqsoqollarning duolarini olish uchun boradilar. Rajni, shuningdek, Qor odam musobaqasi haqida ham gapirib berdi.

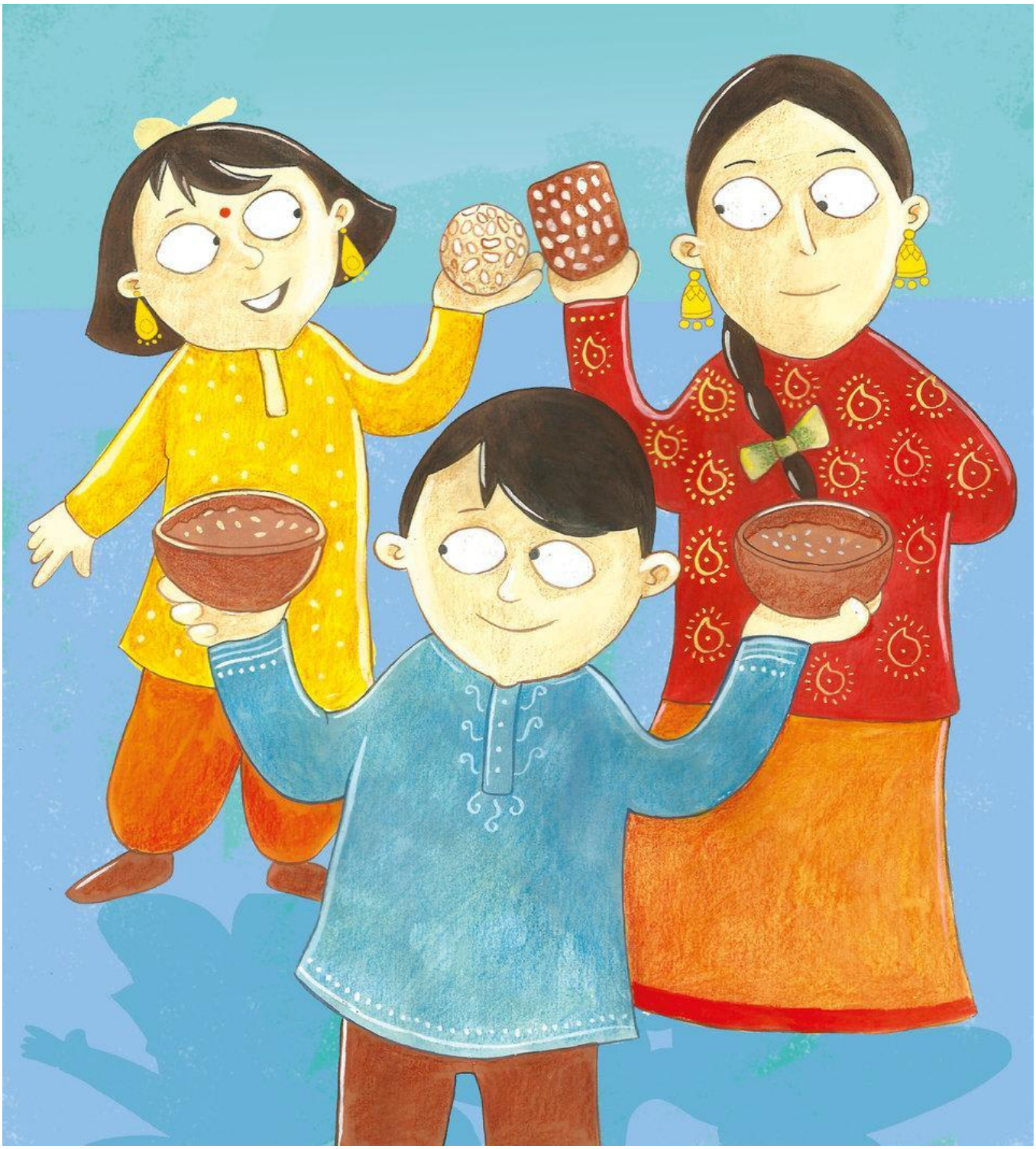
Srinagarda birinchi qor tushganida ular "Naushen Muborak!" deydilar. Ular bir qancha qor parchalarini qog'oz varag'iga o'rab solib, do'stiga yuborishadi. Shundan keyin do'stingiz siz uchun ziyofat qilib berishi kerak bo'ladi!

Men qorda o'ynashni hamda Naan va Rogan Josh bayramini o'tkazishni juda istardim. Rajnining so'zlariga ko'ra, daraxtlar qor bilan qoplanganida juda chiroyli ko'rinadi.

Hamma issiq choy ichishni yaxshi ko'radi va sutni shakarqamish bilan ichishni yaxshi ko'radilar. Ular kamzullari, kepkalari, qo'lqoplari va sharflarisiz tashqariga chiqa olishmaydi, lekin bir-birlariga qor uloqtirish maroqli, deydi u!

Keyingi qish ta'tillarida men Shimla yoki Jaysalmerga boraman deb umid qilaman. Jaysalmerda qor yo'q, faqat qum.

Men u yerda bo'ladigan Cho'l yarmarkasiga borib, tuyalarga minishni, milliy raqslarga tushishni, qo'g'irchoq tomoshalarini ko'rishni va salla bog'lash tanlovida qatnashishni istayman!



Yaqinda biz Sankranti bayramini nishonlaymiz. Januning oilasi pistadan bo'g'irsoq qilib berishini aytdi. Rohanning aytishicha, uning oilasi sedanadan bo'g'irsoq qilib berarkan. Narsi Sankranti mavsumida quymoqlar bo'lishini aytdi.

Bilasizmi, bularning barchasi sedana urug'i va shakarqamishdan tayyorlangan! Ular qishda bizning sog'ligimiz uchun juda foydali bo'ladi.

Men qishni yoqtiraman. Do'stlarim meni quchoqlashganida menga juda yoqadi. Men buvimning yonidagi stulga o'tirib, kitob o'qishni yaxshi ko'raman.

Mening daraxtimni hech qachon qor qoplamaydi.

Ammo men daraxtimni tez orada qushlar, mangolar, olmaxonlar va to'tiqushlarga to'lib ketishini istayman.

This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following

link

.
Story Attribution:
This story:
Hot Tea and Warm Rugs
is written by
Mala Kumar
,
Manisha Chaudhry
.
© Pratham Books
, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.
Other Credits:
This book has been published on StoryWeaver by Pratham Books.
Pratham Books is a not-for-profit organization that publishes books in multiple Indian languages to promote reading among children.
www.prathambooks.org
Illustration Attributions:
Cover page:
Girl sitting on bed with winter clothes around her and lady bringing mugs
, by
Priya Kuriyan
© Pratham Books, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY

4.0 license.
Page 2:
Girl sitting on bed with winter clothes and lady bringing mugs
, by
Priya Kuriyan
© Pratham Books, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.
Page 3:
Family in a groundnut fair
, by
Priya Kuriyan
© Pratham Books, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.
Page 4:
Family in a groundnut fair
, by
Priya Kuriyan
© Pratham Books, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.
Page 5:
Girl looking at shawls
, by
Priya Kuriyan
© Pratham Books, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.
Page 6:
Girl going to school in winter
, by
Priya Kuriyan
© Pratham Books, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.
Page 7:
Girl building snowmen
, by
Priya Kuriyan
© Pratham Books, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.
Page 8:
Girl building snowmen

, by
Priya Kuriyan
© Pratham Books, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.
Page 9:
Girls laughing and playing in the snow
, by
Priya Kuriyan
© Pratham Books, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.
Page 10:
Girls laughing and playing in the snow
, by
Priya Kuriyan
© Pratham Books, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.
Page 11:
Girl and man riding on the back of a camel in a desert
, by
Priya Kuriyan
© Pratham Books, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.
Disclaimer:
https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions

Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution,

http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/

This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following

link

.
Illustration Attributions:
Page 12:
Two girls and a boy holding sweets during a festival
, by
Priya Kuriyan
© Pratham Books, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.
Page 13:
Girl sitting on grandmother's lap and reading while a black cat sleeps
, by
Priya Kuriyan
© Pratham Books, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.
Page 14:
Girl looking at a tree with a bird and its eggs in the nest
, by
Priya Kuriyan
© Pratham Books, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.
Page 15:
Girl swinging on a tree with fruits, leaves and birds.
, by

Priya Kuriyan
© Pratham Books, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.
Disclaimer:
https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions

Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution,

http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/

Hot Tea and Warm Rugs
(English)
Meenu's smart winter uniforms are out and the air is filled with the aroma of roasted nuts. Not to forget a cloud of mist in front of her mouth while she speaks! Let us find out what is happening this winter. This is a Level 2 book for children who recognize familiar words and can read new words with help.

PRATHAM BOOKS
storyweaver

Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!